

Informe anual 07



**Nuestros intereses son otros:  
tener una gran Obra Social y Cultural**



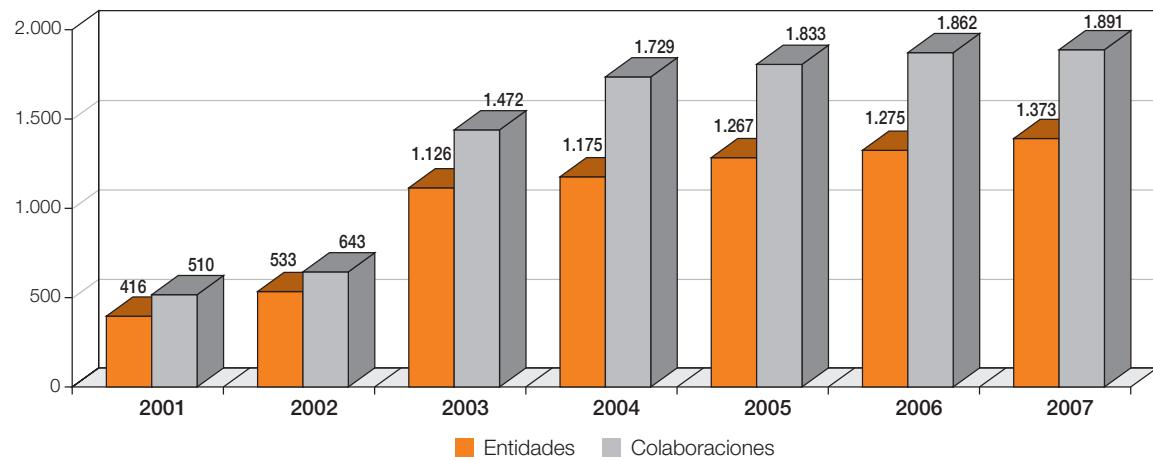
## Datos significativos

Caja Inmaculada destinó 22 millones de euros a su Obra Social y Cultural durante el ejercicio 2007; se realizaron proyectos por un total de 20,53 millones de euros y quedaron en el Fondo de Reserva de la Obra Social y Cultural 1,41 millones de euros, que se aplicarán a las finalidades previstas cuando los correspondientes proyectos lo exijan.

Del mismo modo, en el año 2007 se financiaron actividades comprometidas de la Obra Social y Cultural con cargo al Fondo de Reserva constituido en años anteriores.

	<b>Presupuesto 2007</b>	<b>Miles de euros</b>		
	Presupuestado	Ejecutado 07	Realizado en 2007 (Fondo de Reserva de ejercicios anteriores)	
		Realizado	Pte. realizar (pasa al Fondo de Reserva)	
<b>MANTENIMIENTO</b>	<b>18.250</b>	<b>16.758</b>	<b>657</b>	
Obra Social y Cultural Propia	3.167	3.004		
Obra Social y Cultural en Colaboración	15.083	13.754	657	204
<b>INVERSIÓN</b>	<b>36</b>	<b>27</b>		
Obra Social y Cultural Propia	36	27		
Obra Social y Cultural en Colaboración	0	0		
<b>FONDO PARA ACTUACIONES CON CARÁCTER DE EMERGENCIA</b>	<b>125</b>	<b>0</b>	<b>125</b>	
<b>TOTAL OBRA SOCIAL Y CULTURAL ORDINARIA</b>	<b>18.411</b>	<b>16.785</b>	<b>782</b>	
<b>OBRA SOCIAL Y CULTURAL EXTRAORDINARIA</b>				
Proyecto CAI Medio Ambiente	600		627	
Residencia CAI Ozanam Oliver		350		
CAI Expo 2008	3.000	3.400		
<b>TOTAL OBRA SOCIAL Y CULTURAL EXTRAORDINARIA</b>	<b>3.600</b>	<b>3.750</b>	<b>627</b>	
<b>SUMA</b>	<b>22.011</b>	<b>20.535</b>	<b>1.409</b>	<b>204</b>
<b>AMORTIZACIONES DEL EJERCICIO</b>	<b>1.475</b>	<b>1.440</b>		
<b>UTILIZACIÓN DE LA AMORTIZACIÓN ACUMULADA PARA INVERSIONES</b>	<b>1.700</b>	<b>1.176</b>		
<b>PARTIDAS COMPROMETIDAS DE EJERCICIOS ANTERIORES</b>	<b>1.230</b>	<b>204</b>		
<b>TOTAL</b>	<b>26.416</b>	<b>23.355</b>	<b>1.409</b>	<b>204</b>

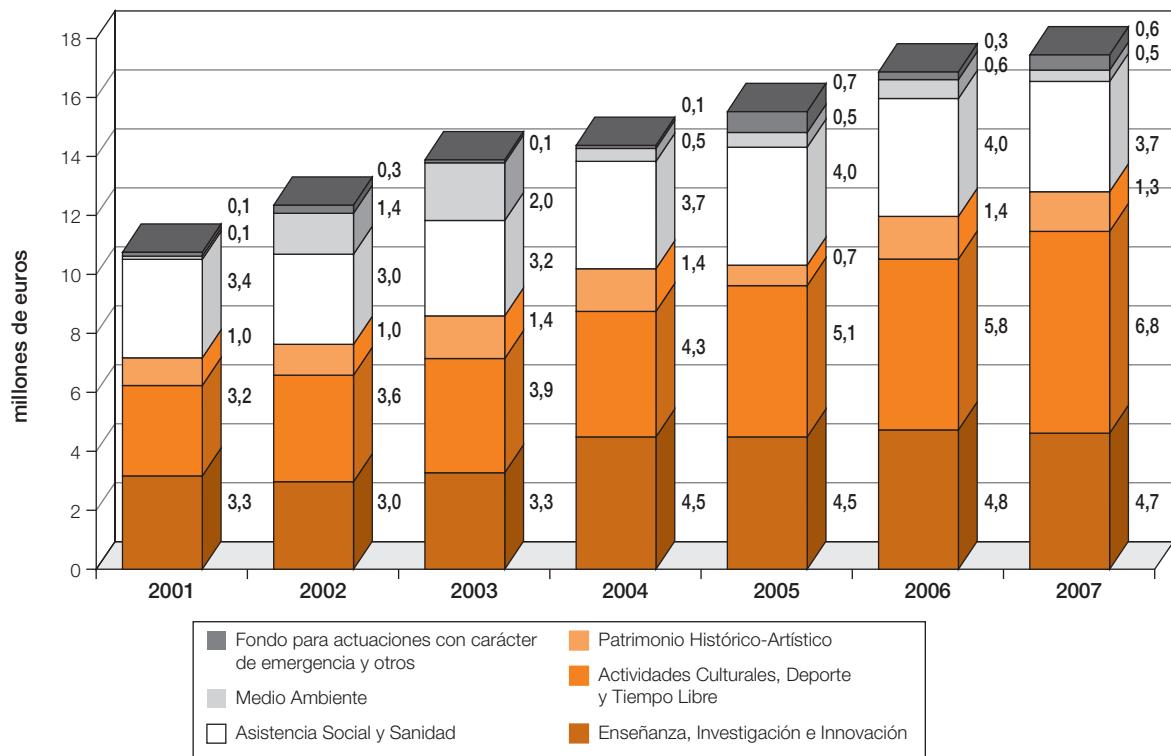
**Nº de colaboraciones  
de la Obra Social  
y Cultural  
de 2001 a 2007**



Nuestros intereses son otros:  
tener una gran Obra Social y Cultural



**Distribución por áreas  
del presupuesto  
ordinario ejecutado en  
los años 2001 a 2007**



Nuestros intereses son otros:  
tener una gran Obra Social y Cultural

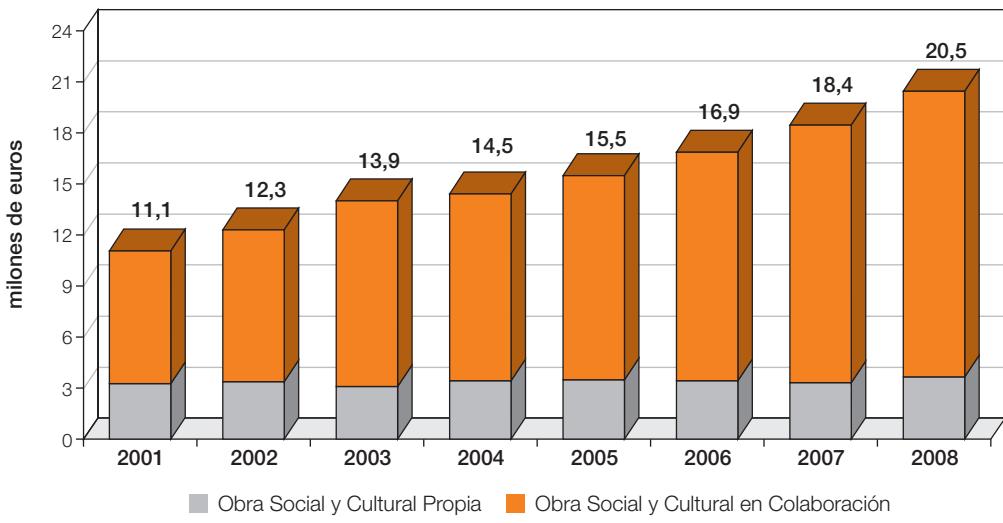


Para seguir cumpliendo el compromiso con la Obra Social y Cultural, la Caja ha previsto destinar 24 millones de euros del excedente obtenido en 2007 al Fondo de Obra Social y Cultural; esto supone el 28% del excedente del ejercicio, una vez deducida la provisión para el Impuesto de Sociedades.

<b>Presupuesto 2008</b>	<b>Miles de euros</b>
	Presupuestado
<b>MANTENIMIENTO</b>	<b>20.293</b>
Obra Social y Cultural Propia	3.538
Obra Social y Cultural en Colaboración	16.755
<b>INVERSIÓN</b>	<b>49</b>
Obra Social y Cultural Propia	49
Obra Social y Cultural en Colaboración	0
<b>FONDO PARA ACTUACIONES CON CARÁCTER DE EMERGENCIA</b>	<b>125</b>
<b>TOTAL OBRA SOCIAL Y CULTURAL ORDINARIA</b>	<b>20.467</b>
<b>OBRA SOCIAL Y CULTURAL EXTRAORDINARIA</b>	
Proyecto CAI Medio Ambiente	600
CAI Expo 2008	3.000
<b>SUMA</b>	<b>24.067</b>
<b>AMORTIZACIONES DEL EJERCICIO</b>	<b>1.515</b>
<b>UTILIZACIÓN DE LA AMORTIZACIÓN ACUMULADA PARA INVERSIONES (FONDO DE RESERVA)</b>	<b>3.783</b>
<b>PARTIDAS COMPROMETIDAS DE EJERCICIOS ANTERIORES (FONDO DE RESERVA)</b>	<b>2.435</b>
<b>TOTAL</b>	<b>31.800</b>



**Distribución del presupuesto ordinario del año 2008 y comparativa con años anteriores**

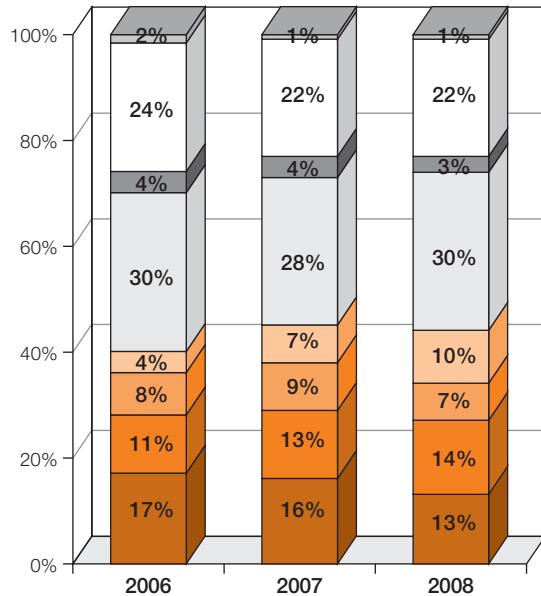


Nuestros intereses son otros:  
tener una gran Obra Social y Cultural

Informe anual 07

A continuación se desglosa el presupuesto ordinario de Obra Social para el año 2008, según las áreas a las que van destinadas las ayudas:

**Distribución por áreas del presupuesto ordinario de 2008**



	Miles de euros
Fondo para actuaciones con carácter de emergencia	125
Asistencia Social y Sanidad (incluye 1% para Tercer Mundo)	4.429
Medio Ambiente	707
Actividades Culturales	6.041
Deporte y Tiempo Libre	2.088
Patrimonio Histórico-Artístico	1.472
Investigación e Innovación	2.910
Enseñanza	2.695
<b>TOTAL OBRA SOCIAL Y CULTURAL ORDINARIA</b>	<b>20.467</b>



## Asistencia Social y Sanidad

Sensible desde su fundación a las necesidades sociales, la Caja ha ido respondiendo a las demandas de cada época y situación, con especial atención a los grupos más desfavorecidos, a través de la Obra Social y Cultural.

Entre los proyectos de 2007, podemos destacar:

### ***Programas dirigidos a la creación y fomento del empleo para personas en situación de desigualdad o riesgo de exclusión social***

■ Centro Social y de Formación San Vicente de Paúl en Zaragoza: desde su creación en el año 2004 más de 2.000 personas con riesgo de exclusión han realizado cursos y se han beneficiado de sus servicios de información y orientación para su inserción en el mundo laboral.

El Centro apoya la inserción social de sus usuarios mediante cursos de alfabetización y español para inmigrantes y les facilita su incorporación al mundo laboral con programas específicos, como los cursos de servicio doméstico, auxiliar en geriatría e informática.

■ Programas con Cáritas Diocesana de Huesca:

- Transeúntes: taller “Restaura”, centro de día “Fogaril” y piso de acogida.
- Mujeres: taller prelaboral a “Todo Trapo”, con objeto de recuperar ropa y venderla en las tiendas de Cáritas a precios simbólicos.

■ Programas en colaboración con la Asociación Aragonesa de Empresas de Inserción (AREI) para facilitar que personas

excluidas o en riesgo de exclusión, mediante su experiencia laboral en empresas de inserción, se incorporen al trabajo normalizado con éxito. Más de 300 personas trabajan en las 12 empresas asociadas a AREI.

- Centro de inserción social, cultural y laboral en Peralta de la Sal, de Escuelas Pías de Aragón, destinado a preparar y proporcionar trabajo a jóvenes inmigrantes.
- Programa “En línea hacia la autonomía” y proyecto de viviendas tuteladas “Balsas” de la Fundación Picarral, para hacer más fácil que personas con inteligencia límite o discapacidad psíquica ligera tengan una vida más autónoma e independiente, aprendan a convivir y culminen con éxito sus proyectos de inserción laboral.
- Taller de cerámica y programa de Inserción laboral de la Asociación Seguimiento y Apoyo a Presos en Aragón
- Web capaces.org, iniciativa de la Coordinadora de Asociaciones de Personas con Discapacidad de Huesca (CADIS-Huesca) para crear una plataforma eficaz, que facilite la comunicación entre los discapacitados y las empresas que les ofrecen trabajo.
- Colaboración con el Centro Especial de Empleo Tamodi (El Burgo de Ebro), dedicado a la inserción laboral de personas con discapacidad, para la adquisición de una furgoneta.
- Incorporación al patronato de la Fundación Impulso para desarrollar proyectos de inserción socio-laboral de personas necesitadas o en riesgo de exclusión.
- Publicación en colaboración con el Instituto Aragonés de Empleo, del libro “Exclusión social y Mercado Laboral en



Aragón”, que explica la realidad de Aragón en relación con las personas en riesgo o situación de exclusión social y analiza su relación con el mercado de trabajo con objeto de favorecer su integración sociolaboral.

### **Programas de atención a personas con discapacidad y a sus familias**

- Plan de Infraestructuras para Disminuidos Psíquicos en Aragón: desde 1999, año en que se puso en marcha el primer plan de infraestructuras promovido conjuntamente con el Gobierno de Aragón y FEAPS, la Caja ha participado en la creación y mejora de 14 residencias y centros asistenciales de Aragón.

En 2007, se colaboró en la construcción de tres residencias para personas con discapacidad intelectual:

- Residencia de viviendas tuteladas en Zaragoza de la Fundación José Luis Zazurca.
- Residencia de viviendas tuteladas en Cariñena de la Asociación de Disminuidos Psíquicos Las Fuentes (ADISLAF).



Presentación libro *Exclusión Social y Mercado Laboral*



Página Web capaces.org

- Residencia de ADIPCMi en Utrillas de la Asociación de Disminuidos Psíquicos de la Cuenca Minera Central Turolense.
- La Agrupación de Personas Sordas de Zaragoza y Aragón organizó, con motivo de su 75 aniversario, un extenso programa de actividades con exposiciones, conferencias, actividades deportivas y de ocio, excursiones y concursos. La Caja colabora con la Asociación desde hace más de 40 años.
- Colaboración con la Universidad de Zaragoza, la Coordinadora de Asociaciones de Personas con Discapacidad (CADIS-Huesca), la Diputación Provincial de Huesca y el Instituto Aragonés de Servicios Sociales para promover actuaciones dirigidas a eliminar barreras y promover la integración de los discapacitados.
- Concurso fotográfico “Las Personas con discapacidad y su entorno”, organizado por CADIS-Huesca.
- Programas “Sin Barreras” e “Integración”. Semanales editados por Heraldo de Aragón y el Periódico de Aragón para informar y apoyar a las personas con discapacidad.



Centro CAI-Ozanam Venecia



- Colaboración con el Comité Español de Representantes de Minusválidos (CERMI-Aragón)
- Guía de recursos de reinserción de Teruel, editada por el Ayuntamiento de Teruel.
- Otros programas para la integración social de las personas con discapacidad en colaboración con:
  - Confederación de Asociaciones de Discapacitados
  - Asociación Aragonesa de Padres y Amigos de Sordociegos
  - Asociación de Sordociegos de España en Aragón
  - Asociación Aragonesa para Problemas del Crecimiento
  - Asociación de Ciegos Españoles Católicos
  - Asociación de Padres de Niños Autistas de Aragón
  - Colegio de la Purísima de Zaragoza para niños sordos
  - Federación de Asociaciones de Minusválidos de Aragón (FAMI-Aragón)
  - Asociación Utrillo
  - Fundación CEDES

#### **Promoción de programas para la integración sociocultural del inmigrante**

Caja Inmaculada colabora con asociaciones aragonesas en la integración social y laboral de inmigrantes:

- Servicio de Asesoramiento y Alquiler de Viviendas, en colaboración con el Gobierno de Aragón y la Unión General de Trabajadores, para asesorar y facilitar el alquiler de viviendas.

En 2007 se atendieron más de 3.000 consultas y se realizaron 52 nuevos arrendamientos. Desde el comienzo del programa, en 2001, se han alquilado 428 pisos que han permitido a 1.491 personas de 35 nacionalidades disfrutar de un alojamiento digno.

- Programas de la Fundación San Ezequiel Moreno:
  - Servicio de Asesoramiento y actos de difusión de la normativa laboral.
  - Talleres de cultura preventivo-laboral y sanitaria para trabajadores inmigrantes.
  - Acciones de acompañamiento y formación para trabajadores contratados en sus países de origen.
  - Alojamiento tutorizado para trabajadores inmigrantes.
  - Puesta en marcha de la sede de la Fundación en Madrid.
- Formación de jóvenes con la Fundación ADUNARE.
- Programa “Red Inter Labor@” de Cruz Roja para facilitar el acceso a un trabajo normalizado.

#### **Centro para personas mayores en el barrio Oliver de Zaragoza**

Caja Inmaculada y la Fundación Federico Ozanam suscribieron en 2007 un convenio para crear un centro para personas mayores en Zaragoza, que contará con 210 plazas de residencia y 50 en centro de día.

El centro se construirá en un solar, cedido por el Ayuntamiento de Zaragoza, situado entre las calles Ibón de Escalar y Camino de la Camisera del barrio Oliver de Zaragoza. Está previsto que comience a funcionar en 2010. Contará con módulos especializados para atender las distintas necesidades de sus residentes, la mayoría de ellos dependientes.



### **Servicios de Acción Social del Ayuntamiento de Zaragoza**

En 2007 continuó la colaboración entre Caja Inmaculada y el Ayuntamiento de Zaragoza para desarrollar los siguientes programas:

- Colaboración con la Casa de la Mujer.
- Cuarta edición del Festival de Cine y Derechos Humanos.

### **Otras colaboraciones**

- Torneo Benéfico en colaboración con la Fundación Asunción Sanjuán en beneficio de la Asociación Aragonesa del Cáncer Genital de Mama (AMAC-GEMA), Fundación CEDES y Fundación Down Zaragoza.
- Renovación de una ambulancia-uvimóvil de los bomberos de Zaragoza.
- Convenio con Aldeas Infantiles SOS en Zaragoza para potenciar servicios en el Centro de Día dirigido a los niños y jóvenes más necesitados y a sus familias.
- Carné Familiar, en colaboración con el Gobierno de Aragón, del que se benefician más de 4.000 familias numerosas.



Concurso fotográfico “Las personas con discapacidad y su entorno”



Colaboración con el rastrillo de la Fundación Federico Ozanam



Nueva ambulancia de los bomberos de Zaragoza

- Programas de Alcer Ebro y Alcer Huesca para personas con insuficiencia renal crónica.
- Programas de información y prevención de la Asociación Aragonesa de Cáncer Genital y de Mama (AMAC-GEMA).
- Acuerdo con la Asociación Parkinson Aragón para potenciar el servicio de atención a enfermos de Parkinson y de asesoramiento a sus familiares en su centro de acogida.
- Apoyo a las actividades de la Asociación de Traumatismo Encéfalo Craneal y Daño Cerebral de Aragón (ATECEA).
- Colaboración con la Fundación Centro de Solidaridad de Zaragoza para el desarrollo del programa “Proyecto Hombre”.
- Convenio de colaboración con la Asociación de Padres de Niños Oncológicos de Aragón (ASPANOA).
- Colaboración con los rastrillos de la Asociación Española contra el Cáncer y de la Fundación Federico Ozanam.
- Apoyo a la Asociación de Transplantados Hepáticos de Aragón.



- Colaboración con la Fundación Secretariado Gitano de Aragón para desarrollar programas de formación y de sensibilización social para la población gitana.
- Atención a personas desfavorecidas mediante los programas del Fondo de Conocimientos y Experiencias (CONEX).
- Convenio con Acción Familiar Aragonesa para realizar actividades de orientación familiar, atención de personas mayores y programas de formación.
- Apoyo a programas de la Asociación AINKAREN para ayudar a mujeres embarazadas desfavorecidas.
- Convenio con la Fundación Genes y Gentes para potenciar las actividades que la Fundación realiza para mejorar la calidad de vida de los afectados por enfermedades genéticas y de sus familias.
- Colaboración con el Teléfono de la Esperanza de Aragón.
- Colaboración con la Asociación para Ayuda de Personas Afectadas por el virus VIH/SIDA (OMSIDA).
- Ayuda a la Fundación Banco de Alimentos de Aragón en su labor de distribución de alimentos a las personas más necesitadas.
- Colaboración con la Hermandad del Refugio para la entrega de alimentos a familias necesitadas.
- Publicación del Informe sobre la Exclusión de Cáritas Diocesana de Zaragoza.
- Actividades del Patronato Nuestra Señora de los Dolores: inserción laboral, centro de educación infantil y club de tiempo libre.

#### **Ayuda CAI al Tercer Mundo**

Caja Inmaculada colaboró en 2007 con más de treinta entidades sociales implantadas en Aragón para acometer proyectos de cooperación en los países más desfavorecidos. Esta ayuda se destina a programas de desarrollo y proyectos sanitarios, agrícolas, ganaderos, de transporte, educativos y asistenciales básicos. Entre los proyectos más representativos de 2007 destacan los siguientes:

- Ayuda a las personas afectadas en Perú por el terremoto del 15 de agosto, a través de: Cáritas Autonómica de Aragón, Medicus Mundi de Aragón, Cruz Roja de Aragón, Manos Unidas y Bomberos sin Fronteras.



Centro CAI-Ozanam Torrero



Ayudas al Tercer Mundo. Terremoto en Perú



Residencia de niños sin hogar en Bolivia



- Mantenimiento de una residencia de niños sin hogar en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra (Bolivia) en colaboración con el Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad de Aragón (MPDL Aragón).
- Programa ARASUR de la Asociación Huauquipura, para que las pymes aragonesas e inmigrantes provenientes de Ecuador, República Dominicana, Marruecos y Senegal participen en proyectos de desarrollo en estos países.
- Atención sanitaria que la Fundación Iluminafrica realiza en Chad.
- Construcción de escuelas en Rumbek (Sudán) por la Fundación Urmella.
- Actividades formativas de la Fundación San Valero en su Centro en la República Dominicana.
- Atención de enfermos de sida y ancianos que la congregación de las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paúl realizan en Camerún.
- Campaña SOS Níger de UNICEF España.
- Programa de Formación profesional a mujeres en el Congo de Manos Unidas.
- Construcción de un centro de formación en Banikora (Benín) por la Sociedad de Misiones Africanas.
- Programa para la promoción de la mujer en Abidjan (Costa de Marfil) de la Fundación Canfranc.
- Ayuda alimentaria que la Fundación Proclade realizó en las comunidades del Noroeste de Panamá afectadas por las inundaciones de finales de 2006.
- Equipamiento del aula de informática del Centro de Promoción Femenina de las Hermanas Escolapias en Ziguinchor (Senegal).
- “Bus del Milenio” de Medicus Mundi, para concienciar de la necesidad de ayudar a la población de los países más necesitados.
- Proyecto “8 objetivos en juego” de Cruz Roja, para informar y sensibilizar a los escolares sobre la cooperación internacional.

## Investigación e innovación

### ***Convenio con el Departamento de Ciencia, Tecnología y Universidad del Gobierno de Aragón***

Caja Inmaculada y el Departamento de Ciencia, Tecnología y Universidad del Gobierno de Aragón suscribieron un nuevo convenio en 2007 para promover y divulgar la investigación en Aragón, con las siguientes actividades:

- Apoyo al Instituto de Ciencias de la Salud y a los institutos universitarios de investigación de Aragón:
  - Instituto de Biocomputación y Física de Sistemas Complejos.
  - Instituto Universitario de Nanociencia de Aragón.
  - Instituto Universitario de Catálisis Homogénea.
  - Instituto de Investigación en Ingeniería de Aragón.
  - Instituto Universitario del Agua.
- Programa de Becas CAI Europa: se concedieron 83 ayudas a investigadores aragoneses para completar sus trabajos de investigación desplazándose a países europeos.



- Acciones de difusión e innovación en el campo agroalimentario.
- Portal [www.aragoninvestiga.es](http://www.aragoninvestiga.es).
- Apoyo a las actividades de las Universidades de Verano.
- Pabellón de la Ciencia de la Feria de Muestras de Zaragoza.

#### **Ciclo de conferencias “CAI en el Siglo XXI”**

En octubre de 2006 comenzó el ciclo de conferencias “CAI en el Siglo XXI, La Economía” organizadas por Caja Inmaculada para estudiar la realidad económica actual desde distintas perspectivas y ofrecer una reflexión sobre los problemas y necesidades de la sociedad actual y sus posibles soluciones. Este ciclo ofreció siete ponencias a cargo de grandes expertos y primeras figuras de la economía: Alain Touraine, Julio Segura, Alfredo Pastor, Enrique Iglesias, Luis Ángel Rojo, Jürgen Donges y Michel Camdessus, que finalizó este primer ciclo con su conferencia “La economía internacional a comienzos del siglo XXI”.

En septiembre de 2007 comenzó el segundo ciclo de conferencias CAI “En el siglo XXI. La Ética”. Para abordar este tema



Ciclo de Conferencias “CAI en el Siglo XXI”.  
Julio Segura



Ciclo de Conferencias “CAI en el Siglo XXI”.  
Michel Camdessus

de tanta trascendencia y actualidad, pensadores de relevancia mundial trataron estas cuestiones tanto desde la perspectiva de sus fundamentos filosóficos o religiosos como desde la aplicación de los principios y valores de la ética a diferentes ámbitos concretos, como la investigación científica, la política, la economía o los negocios. Este ciclo se inició con la conferencia “Ética y Política” de D. Gregorio Pece Barba y continuaron personalidades como Ernst Tugendhat y Pedro Cerezo.

#### **Fundación Economía Aragonesa**

Caja Inmaculada suscribió un nuevo convenio con la Fundación Economía Aragonesa (FUNDEAR), de la que es patrono, para impulsar la realización de estudios territoriales sobre Aragón y otras actuaciones que permitan el conocimiento y la difusión de la realidad territorial aragonesa.

#### **Cámara de Comercio e Industria de Zaragoza**

Caja Inmaculada y la Cámara de Zaragoza continuaron colaborando en distintos proyectos, principalmente la publicación del Informe económico de Aragón, la prestación de servicios



Ciclo de Conferencias “CAI en el Siglo XXI”.  
Ernst Tugendhat



de información, asesoramiento y orientación al emprendedor, a través de la *Ventanilla Única* y el Programa *Emprender*; así como la realización de actividades conjuntas de interés para ambas instituciones, como el desarrollo de Jornadas informativas sobre el comercio e industria aragoneses.

#### **Universidad de Zaragoza**

En 2007 fueron becados 161 estudiantes de la Universidad de Zaragoza mediante el programa de Prácticas de Cooperación Internacional con países desfavorecidos llevado a cabo durante el año.

#### **Fundación Parque Científico Tecnológico Aula Dei**

Caja Inmaculada se incorporó en 2007 al Patronato de la Fundación Parque Científico Tecnológico Aula Dei, fundada para fomentar la creación de empresas tecnológicas y apoyar proyectos de I+D+i en el ámbito del sector agroalimentario.

Además, colaboró en otros proyectos de investigación desarrollados por:

- Fundación Zaragoza Logistics Center.
- Centro de Estudios Mudéjares de Teruel.
- Fundación Giménez Abad.
- Fundación Zaragoza Ciudad del Conocimiento.
- Cámara de Comercio de Zaragoza.
- Asociación Turolense de Industrias Agroalimentarias.
- Ebrópolis.

## **Enseñanza**

Apojar al sector empresarial y a los profesionales aragoneses ha sido siempre una de las prioridades de Caja Inmaculada. Así lo demuestra CAI Escuela de Negocios, una obra social que desde su creación está dedicada a potenciar la dirección y gestión de las empresas aragonesas mediante la formación de sus directivos y profesionales.

La Caja también acompaña a los aragoneses en todas las etapas de su aprendizaje, desde las escuelas infantiles hasta la Universidad y en programas de perfeccionamiento.

Las titulaciones universitarias y estudios de postgrado se imparten en el Centro de Formación Empresarial CAI. Todos los programas que se imparten van dirigidos tanto a jóvenes que todavía no se han incorporado al mercado laboral como a profesionales en activo, en colaboración con el Instituto de Postgrado y Formación continua de la Universidad Pontificia Comillas, la Fundación San Valero - Centro de Diseño, la Universidad San Jorge, la Fundación para la Enseñanza Audiovisual / CPA-Salduie y Zaragoza Hotel Management School.

Las titulaciones que se imparten son:

- Instituto de Postgrado y Formación Continua - ICADE  
Master en Business Administrativo Executive (EMBA).
- Centro de Diseño San Valero  
Diseño de Productos.  
Diseño de Moda.
- Universidad San Jorge  
Periodismo.  
Publicidad y Relaciones Públicas.  
Postgrado Dirección y Gestión de establecimientos hoteleros.

- Fundación para la Enseñanza Audiovisual /CPA-SALDUIE  
Realización de audiovisuales y espectáculos.  
Producción de audiovisuales, radio y espectáculos.
- Zaragoza Hotel Management School  
Estudios Superiores de Hostelería.  
Postgrado Dirección y Gestión de establecimientos hoteleros.

Por su parte, CAI Escuela de Negocios en el curso académico 2006-2007, realizó 230 actividades en los Centros de Huesca, Teruel y Zaragoza, y en las localidades de Aínsa, Alcañiz, Barbastro, Binéfar, Calatayud, Ejea de los Caballeros, Fraga, Graus, Monzón, Sabiñánigo, Sariñena, Jaca y Valderrobres:

#### **Actividades de la Escuela de Negocios CAI 2007**

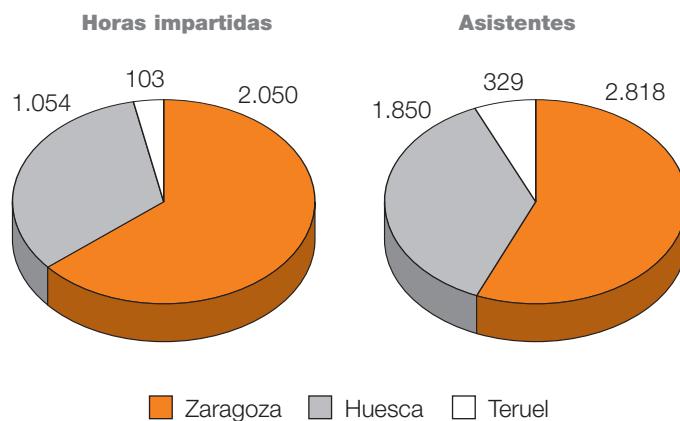
##### **Número de actividades**

Dirección / Management	5
Gestión Comercial y Marketing	20
Gestión Económico-Financiera	86
Normativa Legal (Fiscal y Laboral)	60
Recursos Humanos	23
Tecnología de la Información	25
Logística / Producción	11



Escuela de Negocios CAI

Durante el curso 5.213 alumnos asistieron a alguna de las 230 actividades y se totalizaron 3.274 horas impartidas



#### **Departamento de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón**

En 2007 se colaboró con el Gobierno de Aragón en los siguientes programas:

- Jornadas de Orientación profesional: dirigidas a alumnos de enseñanzas medias.
- Invitación a la lectura: 24.000 niños tuvieron contacto con autores de primer nivel y participaron en actividades para fomentar la lectura.
- Saber leer: 4.500 escolares participaron en este programa desarrollado para iniciarles en la lectura.



- Ciencia Viva: 6.000 niños de secundaria y primaria disfrutaron de conferencias, exposiciones y viajes dirigidos a hacerles la ciencia más cercana.
- Matemática Vital: 2.000 niños participaron y disfrutaron con esta visión divertida de las matemáticas.
- Coup de Théâtre: teatro en francés para alumnos de secundaria. Participaron 2.800 niños.
- Un día de Cine: se realizaron 33 sesiones a las que asistieron 6.200 alumnos.
- Edición de un CD de San Jorge: dirigido a los 70.000 alumnos de educación primaria de Aragón.
- Agenda Escolar de Aragón: instrumento de planificación, autocomunicación y reflexión desde una perspectiva del alumno como protagonista del aprendizaje para 145.000 alumnos del 2º y 3º Ciclos de Educación Primaria y de Educación Secundaria Obligatoria.
- La Linterna Mágica: 1.600 niños de edades comprendidas entre 6 y 12 años participaron en este proyecto que tiene por objeto acercarles el cine.
- Aragón Vivo: impulsa espacios innovadores para la socialización y el aprendizaje del alumnado en los centros de innovación aragoneses. Participaron 7.500 niños de 177 colegios.

#### ***Instituto Aragonés de la Juventud***

Colaboración que se refleja en los siguientes programas:

- Promoción de Jóvenes Creadores.
- Información juvenil. Publicación “La Carpeta”.

- Grupo de Teatro.
- Campo de Trabajo de Jarque de Moncayo.
- Juventud aventura y primavera viajera.

#### ***Becas de formación en el extranjero para periodistas aragoneses***

Desde su creación en el año 2002, 66 periodistas aragoneses se han beneficiado de este programa de formación, fruto de la colaboración entre la Asociación de Prensa de Aragón y Caja Inmaculada.

#### ***Convenio con la Fundación CREA***

Caja Inmaculada colaboró con la Confederación de Empresarios de Aragón (CREA) en el desarrollo del ciclo “La Internacionalización y la Empresa”, seminarios de iniciación a la cooperación empresarial realizados en las tres provincias aragonesas y en la edición de la guía práctica: el ABC de la Cooperación Empresarial.

#### ***Instituto Aragonés de la Mujer***

En 2007 el Instituto Aragonés de la Mujer, con la colaboración de Caja Inmaculada, desarrolló programas formativos para eliminar las desigualdades de género mediante cursos, jornadas y exposiciones.

#### ***Programa de ayudas a aragoneses residentes en América***

El Gobierno de Aragón, la Universidad de Zaragoza y Caja Inmaculada llevan a cabo un programa de ayudas para arago-



neses y descendientes de éstos que residan en países de América donde haya Casa de Aragón o algún Centro equivalente. Estas ayudas se destinan a realizar en Aragón estudios relacionados con el doctorado o trabajos de investigación específicos.

#### **Programa de Prevención y Sensibilización de Riesgos y Primeros Auxilios para Escolares**

Caja Inmaculada, con la colaboración del Gobierno de Aragón y de la Asociación para la Cultura Preventiva, el Medio Ambiente y Saber Actual en Primeros Auxilios (ACUPAMA), promueve los "Talleres de Buenas Prácticas de Prevención de Riesgos y Primeros Auxilios" dirigido en el curso 2007-2008 a alumnos de quinto y sexto de primaria, en los que participarán más de 3.000 niños.

## **Medio Ambiente**

### **Colección "Rutas CAI por Aragón"**

La guía "Zaragoza" puso fin a la colección Rutas CAI por Aragón, después de cuatro años, 50 títulos publicados y más de



Colección "Rutas CAI por Aragón"



Publicación del último número de "Rutas CAI por Aragón"



Federación Aragonesa de Montañismo. Programa de tecnificación y alta competición

medio millón de ejemplares editados, todo un récord en la historia editorial de Aragón.

Más de 400 profesionales de diferentes campos y disciplinas han hecho posible que las 50 guías estén repletas de datos útiles para el viajero y para quienes quieran conocer con detalle la cultura y los aspectos ambientales y sociales más interesantes de Aragón.

Todos los colegios, institutos de secundaria y las bibliotecas de Aragón han recibido gratuitamente la colección para fomentar entre los niños y jóvenes el conocimiento del patrimonio socio-cultural y medioambiental de nuestra Comunidad.

Rutas CAI por Aragón ha recibido durante estos años importantes reconocimientos públicos por su labor de formación, educación y sensibilización medioambiental; entre estos, destacan la placa de distinción al mérito turístico del Gobierno de Aragón y el premio "T" de Calidad, en el apartado "Empresas de Servicios Turísticos", de la Diputación Provincial de Teruel y el Premio Félix de Azara de la Diputación Provincial de Huesca.

### **Guías Comarcales de la Red Natural de Aragón**

La colección, editada por el Gobierno de Aragón con el patrocinio de Caja Inmaculada, está dedicada íntegramente al medio ambiente de cada comarca aragonesa, con información sobre el clima, el relieve, la flora y fauna y el paisaje. Incluye los espacios protegidos de la Red Natural de Aragón, así como una recopilación de los puntos de interés geológico o los árboles singulares.

Cada guía incluye un mapa comarcal a escala 1:125.000 en el que se detalla la localización de los espacios naturales protegidos y otros elementos de interés científico o naturalista.

Desde el comienzo de la colección en 2006, se han editado 140.000 ejemplares correspondientes a 20 títulos.

### **Promoción escolar del deporte de montaña y medio ambiente**

Caja Inmaculada ofrece desde el año 2002 a los centros escolares de Aragón el *Programa CAI Montaña y Medio Ambiente*, dirigido a grupos de niños de 8 a 12 años.

En la edición del curso 2006-2007 participaron 108 centros escolares de 50 localidades aragonesas. 4.300 alumnos y más de 200 profesores se desplazaron hasta las instalaciones del Centro Deportivo y Cultural CAI Santiago, para participar en esta actividad pedagógica de sensibilización ambiental y de promoción de la práctica responsable de los deportes de montaña.

### **Aula de la Naturaleza en el Parque Primo de Rivera**

En colaboración con el Ayuntamiento de Zaragoza, se realizaron actividades de educación medioambiental en el “Aula de la Naturaleza” dirigidas a escolares.

Durante el curso 2.800 niños participaron en sus actividades: talleres de sensibilización medioambiental y recorrido por el parque para conocer mediante juegos su entorno natural.

### **Programas de educación medioambiental con la Asociación de Vecinos Picarral Salvador Allende**

Más de 600 niños participaron en 2007 en los programas de educación y sensibilización medioambiental desarrollados en colaboración con la Oficina Punto Verde Picarral-Salvador Allende. Se organizaron visitas de escolares al parque del Tío Jorge, a los montes quemados de Zuera para observar su regeneración y a Castejón de Valdejasa para conocer la vendimia.

### **Galacho de Juslibol**

Mediante la colaboración entre Caja Inmaculada y el Ayuntamiento de Zaragoza, que perdura desde 1993, se ha facilitado la visita guiada, tanto a escolares como a público en general, de este espacio natural tan singular y cercano a la ciudad de Zaragoza.

### **Programa “Clima y Naturaleza”**

Este programa, desarrollado en colaboración con el Gobierno de Aragón y la Fundación para la Conservación del Quebrantahuesos, persigue sensibilizar a escolares y público en general en materias de cambio climático, eficiencia y su relación con la conservación de la biodiversidad.

Más de 700 personas asistieron a sus actividades, que se realizaron en el Eco Museo del castillo de Aínsa, en los espacios naturales de la comarca del Sobrarbe y en el Centro Joaquín Roncal de Zaragoza de la Fundación CAI-ASC.



## Deporte y tiempo libre

### **Actividades deportivas municipales**

Desde 1992 Caja Inmaculada y el Ayuntamiento de Zaragoza convocan el programa “Entra en Acción” para facilitar la práctica del deporte a todos los ciudadanos, especialmente a escolares, personas mayores y discapacitados; 30.000 personas participan anualmente en las actividades programadas.

Tanto en Huesca como en Teruel, la Caja fomentó y facilitó la práctica del deporte mediante escuelas deportivas para jóvenes y niños, y cursos para mayores y población en general con convenios suscritos con ambos consistorios. En Huesca 11.300 personas participaron en estas actividades y más de 4.000 en Teruel.

Además, la Caja contribuyó en toda la Comunidad Autónoma a difundir y promocionar la práctica del deporte y otras alternativas de ocio, fundamentalmente entre los niños y los más jóvenes, mediante colaboraciones con ayuntamientos.

### **XXV Juegos Escolares de Aragón y Deporte Universitario**

En la XXV Edición de los Juegos Escolares, organizada en colaboración con el Gobierno de Aragón para fomentar el deporte escolar, participaron más de 40.000 escolares.



Escuela Deportiva de la Fundación Down



Tenis de Mesa adaptado



Fórmula Karting Aragón

Caja Inmaculada ha colaborado con el Servicio de Actividades Deportivas de la Universidad de Zaragoza en la organización de actividades formativas-deportivas y de competición en las que han participado más de 6.000 universitarios.

### **Escuela Deportiva de la Fundación Down Zaragoza**

La Caja y la Fundación Down Zaragoza suscribieron un convenio para impulsar la Escuela Deportiva de personas con síndrome de Down y otras discapacidades psíquicas, que tiene por objetivo mejorar sus condiciones físicas, sanitarias, sociales y psicológicas mediante el entrenamiento físico protocolizado.

### **Festival Olímpico de la Juventud Europea de Deportes de Invierno Jaca 2007**

Los mejores 1.300 deportistas y técnicos entre 15 y 18 años pertenecientes a 43 países europeos, compitieron en el Festival Olímpico de la Juventud Europea Jaca 2007 patrocinado por la Caja.

En el Festival se dieron cita seis deportes: esquí de fondo, esquí alpino, snowboard, patinaje artístico, jockey hielo y biatlón.



### **Otras colaboraciones y patrocinios**

La Caja colabora con federaciones, clubes y asociaciones para apoyar el deporte aficionado y fomentar su práctica entre niños y jóvenes. Entre otras, durante 2007 se realizaron las siguientes actividades:

- Programa “El Deporte es Vida”, realizado por el Club Baloncesto Zaragoza, para fomentar la práctica del baloncesto mediante su escuela de iniciación, el campus urbano y los 15 equipos inscritos en categoría infantiles y no profesionales.
- Programa “Formación de karting” en Alcañiz, para jóvenes pilotos en colaboración con la Ciudad del Motor S.A. y la Federación Aragonesa de Automovilismo.
- Programas de tecnificación y alta competición de la Federación Aragonesa de Montañismo.
- Equipos cadetes, sub-23 y aficionado del Club Ciclista Aragonés.
- Programas deportivos para niños y jóvenes organizados por el Club Balonmano Aragón, Club Balonmano Huesca y la Federación Aragonesa de Balonmano.
- Cursos, programas deportivos y actividades con equipos no profesionales en colaboración con la Fundación Basket Zaragoza, Club Peñas de Huesca y Club Baloncesto Teruel.
- Escuela deportiva femenina del Basket Zaragoza – Mann Filter.
- Escuelas deportivas y competiciones de las secciones infantiles y juveniles de los Clubes Stadium Casablanca y Stadium Venecia.
- Equipos que compiten en categorías inferiores del Club Voleibol Teruel.

### **Patrimonio Histórico-Artístico**

#### **Museo de Tapices de La Seo**

En 2007 continuó la colaboración con el Cabildo Metropolitano de Zaragoza para la restauración de los tapices del Museo de La Seo; se completaron los trabajos de restauración de los tapices “Pentesilea y las Amazonas” y “Los Pecados Capitales”.

Asimismo, continúan las obras de climatización de las salas del Museo que permitirán conservar los tapices expuestos en condiciones óptimas y harán más agradables las visitas.

En diciembre de 2007 comenzó el programa CAI de visitas escolares a La Seo y al Museo de Tapices.

#### **Restauración de otros Bienes Histórico-Artísticos**

Caja Inmaculada promueve, junto con el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, el Gobierno de Aragón, las Diócesis aragonesas y diferentes ayuntamientos aragoneses, la restauración y conservación de obras del patrimonio histórico-artístico de la Comunidad Autónoma, entre las que destacan las siguientes actuaciones, ya culminadas en 2007:

- Consolidación y adecuación de las ruinas de la Iglesia de Santa María de la Huerta de Magallón (Zaragoza).
- Restauración de los retablos mayor, de San Nicolás y de la Virgen del Rosario de la Iglesia de las Santas Justa y Rufina en Maluenda (Zaragoza).



- Restauración de los retablos del Altar Mayor, de la Capilla de San José, de la Capilla de la Virgen y de la Capilla del Calvario de la Iglesia de Santa María de Tobed (Zaragoza).

Y en proceso de restauración:

- Restauración del retablo mayor y decoración mural del presbiterio y cimborrio de la Catedral de Tarazona (Zaragoza).

## Cultura

En 2007 el Servicio Cultural CAI programó 468 actividades en 65 localidades a las que asistieron 141.000 personas.

### Teatro

Las mejores compañías de teatro para niños tienen una cita con la programación CAI en Zaragoza. En 2007 se recibieron

	Número de actividades / participantes 2007				Miles de euros
	Actividades culturales	Campañas escolares	Cursos	Exposiciones	Total
<b>Zaragoza</b>					
Capital	129	3	26	18	176
	25.619	878	1.082	49.841	77.420
Provincia	62	10	3		75
	10.298	2.005	144		12.447
<b>Huesca</b>					
Capital	72	1	8	12	93
	6.940	200	196	8.291	15.627
Provincia	22	4	1		27
	6.483	898	88		7.469
<b>Teruel</b>					
Capital	53		1		54
	5.974		30		6.004
Provincia	15	4	1		20
	2.103	567	40		2.710
<b>Fuera de Aragón</b>					
	11			12	23
	1.686			17.000	18.686
<b>TOTALES</b>	<b>364</b>	<b>22</b>	<b>40</b>	<b>42</b>	<b>468</b>
	59.103	4.548	1.580	75.132	140.363



visitadas de grupos procedentes de Madrid, Andalucía, País Vasco, Extremadura y Valencia que presentaron sus producciones una vez al mes ofreciendo sesiones para el público infantil y los socios del Club Caitú.

Para todos los públicos hubo danza contemporánea y teatro serio y cómico, como por ejemplo una actualizada versión de “La ciudad no es para mí”, y la interesante puesta en escena de dos lecturas dramatizadas, representada una por un elenco totalmente femenino (“Ocho mujeres”) y masculino la otra (“Los vivos y los muertos”). Estos montajes pudieron verse en las capitales de provincia mientras que otras producciones como el espectáculo musical titulado “El show debe continuar” y las adaptaciones teatrales de las novelas picarescas “El Buscón” de Quevedo y “El Misántropo” de Molière realizaron un amplio recorrido por escenarios de toda la región dentro de la Tribuna Itinerante CAI.

### Música

Instrumentistas a solo y en grupos de cámara nutrieron la programación de música clásica: recitales de piano (Alexei Lebedev y Sayá Sangidorj), de violín (Alma Olite) y de arpa (Jemima

Philips), y también agrupaciones mayores como el Ensemble de Guitarras Acords de Gerona o la Orquesta de Violonchelos del Conservatorio Superior de Música de Aragón. Hubo presencia de la voz en los conciertos de la Coral Zaragoza y del grupo Philophonía y, en gira por varias poblaciones de Aragón, orquestas universitarias de España, Portugal e Italia en un ciclo que el Servicio Cultural organiza con la Universidad de Zaragoza; en programa aparte, se ofrecieron los conciertos de valses y polcas de la Orquesta Cabaletta.

La “otra música” ha consolidado también su espacio en la programación: tango, gospel, danza del vientre... y, a partir del verano, una oferta continua de música para gustos diversos: tambores rituales del Japón, jazz y danza de Cuba, rock de Estados Unidos, morna de Cabo Verde y una fusión de blues y música de la India contribuyeron a definir el Centro Cultural del Paseo de las Damas como un singular espacio musical.

### Conferencias y cursos

En 2007 se presentaron ciclos de conferencias de tema científico (matemáticas), cultural (canto gregoriano), médico (cáncer,



Sala CAI-Luzán. Exposición de los últimos 125 años de la historia del Templo del Pilar



125 Aniversario de la revista “El Pilar”  
Exposición “Monumentum Laudis”.



Tambores rituales de Japón



ludopatía, anorexia), de actualidad internacional (la Unión Europea), de entretenimiento (micología, viajes) y un programa de coloquios con miembros de la Real Academia Española, especialistas en diferentes disciplinas en el que tomaron parte en 2007 el escritor Luis Mateo Díez, la bióloga Margarita Salas y el lingüista José Antonio Pascual. Por su parte, la propuesta de cursos de formación, incrementó la variedad de su oferta con materias como la geografía del mundo, el arte de fuera de Europa y el Siglo de Oro español.

#### Cine

En el año se realizaron ciclos de Cine japonés y, una vez más, de Cine y Derechos Humanos. El Servicio Cultural CAI exhibe, además, con regular frecuencia creaciones cinematográficas producidas en Aragón, muchas de ellas con el carácter de estreno y con la presencia de sus directores. En este campo es preciso destacar la puesta en marcha del programa denominado “Proyectaragón”, una muy extensa muestra del panorama audiovisual aragonés que aspira en su amplio desarrollo (todo el último trimestre del año) a dar a conocer y recuperar autores y obras, poner en contacto a los realizadores con el público y, sobre todo, ofrecer buen cine: una contribución a la memoria colectiva y al patrimonio vivo de la comunidad aragonesa.

Continuaron los programas:

- Un Día de Cine.
- XII Festival de Cine Jóvenes Realizadores Ciudad de Zaragoza.
- XXXV Festival de Cine de Huesca.

- Festivales de Fuentes de Ebro y de la Almunia de Doña Godina.

#### Exposiciones

Las salas CAI-Barbasán, CAI-Huesca y CAI-El Puerto de Santa María continuaron en 2007 como referentes del arte más actual con una especial atención a la producción de los creadores de un entorno más cercano. La Sala CAI-Luzán acogió la obra de artistas consagrados como Begoña Montalbán, Vicente Villarrocha y Manuel Saro. Exhibió también una muestra de pinturas, esculturas y objetos de culto que ilustraban la historia del Templo del Pilar en sus últimos 125 años, los mismos que cumplía la revista “El Pilar”, cuyo aniversario se conmemoraba con esta exposición titulada “Monumentum Laudis”. En Navidad se expuso un belén ideado y montado por la aragonesa Asociación de Amigos del Belén.

## Otras actuaciones culturales en colaboración

#### Programa “Prado Itinerante en Aragón”

Caja Inmaculada y el Museo del Prado suscribieron en 2007 un convenio para traer a Zaragoza dos exposiciones itinerantes formadas por una selección de obras del Museo del Prado.

La primera exposición, titulada “de Van der Hamen a Goya: tres siglos de bodegones y floreros españoles”, prevista para 2008, ofrecerá un repaso histórico de este género durante los siglos XVI, XVII y XVIII, con obras de célebres autores como Goya, Meléndez y Zurbarán.



## **Colaboraciones con Ayuntamientos**

Por quinto año consecutivo colaboró directamente con los Ayuntamientos de Aragón en todas las localidades donde Caja Inmaculada está presente a través de actividades de tipo cultural, asistencial y deportivo dirigidas a toda la población en función de sus necesidades y de sus preferencias.

### ■ *Ayuntamiento de Huesca*

Más de 20.000 personas asistieron a las actividades culturales programadas por el Ayuntamiento de Huesca en colaboración con Caja Inmaculada: Feria Internacional de Teatro y Danza, programa “Teatro de Butacas”, “Periferias” y otras actuaciones dirigidas a niños y público en general.

### ■ *Ayuntamiento de Teruel*

Un año más, Caja Inmaculada colaboró en la Institución Ferial Ciudad de Teruel, con una afluencia de más de 4.000 personas en cada una de las cinco ferias organizadas.



Programa “Prado Itinerante en Aragón”. Presentación



Programa “Prado Itinerante en Aragón”.  
“Ramillete de flores” de Luis Paret  
y Alcázar



Programa “Prado Itinerante en Aragón”.  
“Bodegón con sandías y manzanas en un paisaje”  
de Luis Egidio Meléndez

XI edición de la Muestra del Teatro Joven: desde el 4 hasta el 14 de junio jóvenes escolares de los institutos turolenses representaron once obras, con una asistencia de 1.400 personas.

### ■ *Ayuntamiento de Zaragoza*

A través del Servicio Municipal de Juventud, se apoyó el desarrollo de programas para fomentar actividades de índole social y cultural entre los jóvenes. Cabe destacar:

- Festival de Cine Jóvenes Realizadores Ciudad de Zaragoza.
- Proyecto de integración de espacios escolares: actividades durante el curso escolar y especialmente muestras de fin de curso de distintas disciplinas artísticas.
- Programas de voluntariado y de participación y asociacionismo joven, con la edición de 10.000 ejemplares de la Hoja del Voluntariado, que llega directamente a más de 1.000 entidades aragonesas.
- Proyecto Fábrica de Imágenes, en colaboración con las Casas de Juventud, para promocionar la creación cinematográfica de los jóvenes.

- Colaboración con el Ciberespacio Morlanes.
- Ciclo de danza “Mayo en Danza” en el Teatro Principal de Zaragoza.
- Programación teatral del Teatro Principal y del Teatro del Mercado.
- Ciclo de Introducción a la Música y de Ópera y Zarzuela en el Auditorio de Zaragoza.
- Programa “Al Museo en Familia” para que familias con niños de edades comprendidas entre 4 y 12 años disfruten de los museos de Zaragoza.
- Programas culturales en barrios rurales: actuaciones teatrales en los centros cívicos y desarrollo de programas para niños y mayores.

#### ■ *Centro Cultural y Juvenil Municipal de Binéfar*

El Ayuntamiento de Binefar, con la colaboración de Caja Inmaculada, rehabilitó el antiguo matadero de la localidad y lo adecuó para convertirlo en un Centro Cultural y Juvenil, con salas de conferencias y proyecciones, salas de exposiciones, talleres de arte y fotografía y espacios polivalentes.

#### ■ *Centro Cívico Municipal de Monzón*

Se colaboró con el Ayuntamiento de Monzón para rehabilitar un edificio, propiedad del Ayuntamiento, y convertirlo en el Centro Cívico Municipal, que albergará la Concejalía de Participación Ciudadana y ofrecerá espacio a las 62 asociaciones de la localidad.

#### **Sociedad Filarmónica de Zaragoza**

Desde 2004 la Caja apoya las actividades de la Sociedad Filarmónica de Zaragoza, patrocinando su reconocido programa de conciertos.

#### **Jaja Festival**

Se trata de un festival de cine y humor que se celebró en Zaragoza en septiembre de 2007. Caja Inmaculada, el Ayuntamiento de Zaragoza y la Fundación Candil colaboraron para hacer posible la tercera edición del festival, en el que se realizaron actuaciones, proyecciones, espectáculos alternativos de humor y el Concurso Internacional de Cortos de Humor.

#### **Publicaciones**

- “Aragón en sus escudos y banderas” (Guillermo Redondo, Alberto Montaner, María Cruz García). Publicación editada dentro de la colección “Mariano de Pano y Ruata”.
- “Exclusión Social y Mercado Laboral” (Servicio de Estudios CAI – Instituto Aragonés de Empleo).
- “Mercado Inmobiliario de Aragón” (Servicio de Estudios CAI).
- “Evaluación del Impacto de la Expo 2008 sobre el empleo en el año 2006” (Servicio de Estudios CAI – Servicio Público de Empleo Estatal).
- “Empleo y Población de los municipios y comarcas de Aragón en 2006” (Servicio de Estudios CAI – Servicio Público de Empleo Estatal).





- “Artigrama” (Departamento de Historia del Arte de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Zaragoza).
- “El buen nombre del vino. 75 años de la Denominación de Origen Cariñena” (Consejo Regulador de la Denominación de Origen Cariñena).
- “Aragonía Sacra” (Arzobispado de Zaragoza).
- “Rosario de Cristal de Zaragoza” (Real Cofradía del Santísimo Rosario de Nuestra Señora del Pilar).
- “Turia” (Instituto de Estudios Turolenses y Gobierno de Aragón).
- Cuadernos de Economía Aragonesa (Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la Universidad de Zaragoza).
- “Casas de Aragón” (Gobierno de Aragón).
- Libro-Disco “Aragón en Nápoles” (Colección “Aragón”, Prames).
- Libro-Disco “La Jota de ayer y hoy 2” (Colección “Aragón”, Prames).
- Libro-Disco “Simón Tapia Colman” (Colección “Aragón”, Prames).



Publicación “Aragón en sus escudos y banderas”



Libro “Rosario de Cristal de Zaragoza”



Presentación de la tercera edición de Jaja Festival

## Fundación CAI-ASC: Centro Joaquín Roncal

El año 2007 se puede considerar como el año de consolidación del Centro Joaquín Roncal en el panorama social y cultural de Zaragoza. El Centro programó 943 actividades con 2.231 sesiones a las que asistieron 77.800 personas.

La programación de las actividades del Centro se realizó desde tres áreas complementarias:

- Programación Propia: actividades organizadas desde la Fundación CAI-ASC y dirigidas tanto al público en general como a colectivos concretos.
- Actividades en Colaboración: organizadas conjuntamente con entidades y administraciones públicas, que de acuerdo con las líneas generales del proyecto se realizan en las instalaciones del Centro Joaquín Roncal.
- “Casa Abierta”: cesión de espacios, del equipamiento técnico y apoyo por parte del personal del Centro para el desarrollo de las actividades promovidas por entidades sociales, medioambientales y de solidaridad.



La programación de actividades se dirigió a niños, jóvenes y adultos por separado pero también conjuntamente; o incluso, provocando el intercambio intergeneracional, se ofrecieron actividades grupales con un carácter eminentemente formativo, trabajando con la perspectiva de llegar a todos los públicos proponiendo un Centro abierto a todos los ciudadanos. En 2007 el Centro comenzó a programar actividades también en Huesca, Teruel, Alcañiz, Calatayud y Barbastro.

Las 30 exposiciones que se realizaron en el Centro Joaquín Roncal contaron con un público heterogéneo y recibieron más de 26.000 visitantes.

Junto con los programas formativos propios: "Escuela de Vida" y el "Club de Cultura Matinal", se impartieron otros en colaboración con entidades sociales.

El público infantil y juvenil fue protagonista de muchas actividades formativas: talleres de cocina, talleres artísticos de verano, talleres de cómic, informática para pequeños y mayores e iniciación al vídeo para adolescentes, entre otras.

Más allá del trabajo cotidiano con entidades sociales, culturales, medioambientales y de cooperación al desarrollo, el Cen-

tro Joaquín Roncal se ha constituido como lugar de encuentro y de trabajo para impulsar proyectos comunes y transversales a un importante número de entidades. Para ello el camino que se ha desarrollado es el de ofrecer espacios de trabajo a plataformas y redes aragonesas como son la Coordinadora Aragonesa de Voluntariado, la Red Aragonesa de Entidades para la Inclusión, la Federación Aragonesa de Solidaridad, el Comité Español de Representantes de Minusválidos o la Red Social para la Discapacidad en el Tiempo Libre. Los frutos de este trabajo han sido:

- Cursos de formación.
- Foros de debate.
- Jornadas de trabajo.

La valoración de la programación de música, cine y teatro, viene marcada por el éxito de público del programa "Noches de Verano" de 2007. Los martes cine, los miércoles música y los jueves teatro a las 9 de la noche de los meses de julio y agosto son ya una referencia en el panorama cultural del verano zaragozano. La apuesta por proyecciones cinematográficas de claro contenido social, en versión original subtitulada y la



Teatro Infantil. Nina Frida



Presentación del Programa "Noches de Verano 2007"



Programa "Noches de Verano 2007"

apuesta por artistas aragoneses o estrechamente vinculados a Aragón son las claves del programa.

La misma línea de trabajo se aprovechó para realizar una propuesta diferente a los jóvenes adolescentes. A través del teatro con la obra “Cásting” producida para la Fundación CAI-ASC, más de 1.000 adolescentes aragoneses se enfrentaron a situaciones cotidianas relacionadas con la violencia, la inmigración o las drogas y pudieron opinar e incluso participar activamente sobre el escenario con los actores. De la misma manera, teniendo como canal el cine y con la película “Pobladores” como fondo, en la que la Fundación CAI-ASC participó en su producción, se abrió un debate sobre la inmi-

gración con la participación de un hombre y una mujer inmigrantes. En definitiva, se trató de hacer protagonistas, de dar la palabra a los jóvenes enfrentándolos directamente a realidades cotidianas a la vez de acercarlos a producciones teatrales y cinematográficas.

La apuesta por el documental social está empezando a dar sus frutos: la calidad de las producciones realizadas, la demanda existente, las entidades y jóvenes participantes, las preselecciones en festivales (incluso premios) o la creación de una Asociación de Documentalistas Sociales Aragoneses proveniente de los alumnos del primer curso de documental social son datos que animan a seguir desarrollando esta línea de trabajo.



## Relación de Obras Sociales y Culturales CAI

### Zaragoza

Departamento de Obra Social CAI Independencia, 10	976 718 102
Centro Joaquín Roncal San Braulio, 5-7-9	976 290 301
Servicio Cultural CAI San Braulio, 5-7-9	976 290 301
Sala Exposiciones CAI Luzán Independencia, 10	976 290 301
Sala Exposiciones CAI Barbasán D. Jaime I, 33	976 290 301
Centro Cultural CAI Pº. Damas, 11	976 227 099
Escuela de Negocios CAI Alcalde Sainz de Varanda, 1-3	976 355 000
Centro de Formación Profesional CAI Cuarte Ctra. Valencia, km. 9	976 503 754
Centro de Formación Empresarial CAI Alcalde Sainz de Varanda, 1-3	976 355 000
Servicio CAI de Documentación Economía Aragonesa (SEDEA) Gran Vía, 4	976 761 789
Biblioteca CAI Mariano de Pano Capitán Portolés, 12	976 290 521

Biblioteca CAI en colaboración con la Universidad de Zaragoza Serrano Sanz, 10	976 569 496
Escuela de Formación para la Mujer CAI Las Fuentes y Jardín de Infancia Batalla de Lepanto, 57-59	976 596 427
Centro CAI de Deporte Adaptado José Luis Pellicer, 30	976 271 039
Centro de la Tercera Edad de Muel CAI Avda. García Giménez, 22. Muel	976 140 001
Centro Deportivo Cultural CAI Santiago Augusto Bebel, 16	976 526 911
Club CAI para la Agrupación de Sordos de Zaragoza y Aragón San Voto, 9, dpdo.	976 200 362
Coral CAI Zaragoza Maestro Serrano, 1	976 551 958
Sede Social Federación de Asoc. de Padres de Alumnos de la provincia de Zaragoza - CAI Sangenis, 1-3	976 328 961
Club CAI "Isabel de Aragón" de la Asociación de Viudas de Zaragoza y provincia Avda. América, 24-26	976 380 054
Residencia Geriátrica Asistida CAI "La Inmaculada" Paseo Colón, 2	976 389 012
Residencia Psicogeriátrica CAI Voluntariado en Geriatría Torremedina, s/n. Garrapinillos	976 781 012



Escuela Granja Taller CAI "Torrevirreina"	
de Readaptación Social	
San Ramón, s/n. Movera	976 586 035
Proyecto Hombre Fase I CAI (Centro acogida)	
Manuela Sancho, 3-9	976 200 216
Centro CAI de Terapia Ocupacional ADISLAF	
Comuneros de Castilla, 13	976 391 401
Centro de Día CAI - Ozanam	
Venecia, 32-34	976 278 508
Centro CAI - AFEDA "Virgen del Carmen"	
Avda. de la Almozara, 77	976 431 211
Centro CAI - Fundación G.E.N.E.S. y G.E.N.T.E.S.	
Isla Graciosa, 7	976 525 598
Centro CAI-Ozanam de Apartamentos Tutelados	
y Centro de Día	
José Luis Pomarón, 7	976 133 420

## Huesca

Servicio Cultural CAI	
Coso Alto, 11	974 239 522
Escuela de Negocios CAI	
Coso Alto, 11	974 239 525
Centro de Formación CAI	
Coso Alto, 11	974 239 525

Sala de Exposiciones CAI	
Coso Alto, 11	974 239 522
Centro CAI - ATADES Huesca	
Travesía Ballesteros, 14	974 212 481

## Teruel

Servicio Cultural CAI	
Joaquín Arnau, 5	978 619 123
Escuela de Negocios CAI	
Joaquín Arnau, 5	978 619 123
Centro de Formación CAI	
Joaquín Arnau, 5	978 619 123
Centro Ocupacional CAI -El Jiloca	
María Moliner, 3. Monreal del Campo	978 863 729
Centro Ocupacional CAI-ADIPCM	
Escucha, 6. Utrillas	978 757 312

## Cádiz

Sala CAI - El Puerto de Santa María	
Isaac Peral, 6. El Puerto de Santa María	956 861 085